

El efecto de la percepción de la realidad en el temperamento:  
La psicología de *El temperamento melancólico* por Jorge Volpi  
By Alissa French

*El temperamento melancólico* por Jorge Volpi es una novela impresionante que muestra que es fácil y peligroso perderse a sí mismo en una ilusión. Volpi explora la subjetividad de nuestras realidades, y cómo cada persona tiene (depende de su percepción de la realidad) la capacidad del amor completa o de "la maldad y la destrucción que están presente en todos los corazones pero que muy pocas veces salen a la luz (Volpi 232),". En esta novela sobre el arte, se ve cómo la realidad percibida de una persona (el lienzo), la situación (la pintura) y la influencia de una 'artista' (como Zaracías, un pintor, Gruber, un director, o Volpi, el autor) mezclan para formar el temperamento y comportamiento de la persona. En *El temperamento melancólico*, Volpi muestra los tres aspectos importantes de la realidad percibido en la transformación de un temperamento. Primero, la subjetividad: cómo cada persona tiene y influye su realidad distinto; segundo, la fluidez: cómo nuestras realidades están influidas por otros personas y situaciones; y, tercero, el afecto de nuestra temperamento: cómo un cambio en nuestra percepción de la realidad afecta nuestro comportamiento, muy destructivamente unas veces.

Para demostrar la subjetividad de las realidades percibidas por los actores, cómo cada tiene su propio mundo distinto, Volpi ha incluido sus solicitudes de empleo en su novela. La única manera en que podemos ver las realidades percibidas de los demás es en un testimonio como los ensayos. Así se puede ver que todos los actores, como todo el mundo, viven en realidades alteradas por sus experiencias y actitudes individuales. El psicólogo Sigmund Freud estudiaba estas distorsiones en la percepción de la realidad.

“[Freud] stated that when people experience anxiety from conflicts between the demands of the body’s needs and desires and society’s rules for proper behavior, there are certain unconscious distortions of thought that can protect their sense of self from that anxiety. These distortions of the perception of reality are called psychological defense mechanisms (Ciccarelli 431).”

Freud citaba diez mecanismos distintos y unos aparecen en los ensayos. Los dos casos más obvios son los de Gamaliel y Renata. Gamaliel es un hombre lujoso y machista. Para reducir la ansiedad creada por el conflicto entre su promiscuidad y las reglas sociales contra su comportamiento inmoral, él usa el mecanismo racionalización, “a psychological defense mechanism in which a person invents acceptable excuses for unacceptable behavior (Ciccarelli 433).” Su excusa es que las mujeres desean contacto sexual con él, y aun tienen control sobre él. Como Gamaliel dice en su ensayo:

“Así es como las mujeres controlan el mundo. Su inmenso poder es subterráneo; se mantiene oculto detrás de la fuerza aparente de los hombres. Ellas son las encargadas de educarnos: desde ahí comienza su intervención en nuestras vidas, la cual no se detendrá hasta la muerte... Mi posición no es machista: al contrario, reconozco que las mujeres son adversarios de primer nivel, con idénticas oportunidades de triunfo. Y sólo se las puede combatir con su misma arma: el sexo (Volpi 106).”

De verdad las actrices de la novela no comparten este punto de vista, ésta es la realidad subjetiva de Gamaliel.

Renata, también, tiene una realidad alterada. Su abuela dijo a ella “si tú crees de corazón que es un pecado... en verdad estás cometiendo un gran pecado, no importa que tu conducta les parezca inocente a los demás (Volpi 18).” Por eso, ella piensa que los pecados son cometidos solamente por actuación voluntaria contra de sus principios. Para evitar la ansia de cometer un pecado, Renata usa el mecanismo denegación: “a psychological defense mechanism in which the person refuses to acknowledge or recognize a threatening situation (Ciccarelli 433).” Cuando ella está en un situación

inmoral, como con su primo Micky o en la capilla con Gamaliel, niega su participación voluntaria y aun su presencia mental. Así ella crea su realidad subjetiva, como los otros. Pero, estas realidades subjetivas pueden ser influidas por los demás, también, y Volpi es un maestro de manipulación.

La mejor manera para mostrar a alguien la fluidez (la inestabilidad y cambiabilidad) de nuestras realidades, y cómo son influidas por otros, es influir su realidad. Se puede ver la influencia de Volpi en sus lectores y, luego, de Gruber en sus actores. Volpi lo hace muy efectivamente con el uso de los artículos enciclopédicos y la entrevista con Gruber para ocultar la línea entre la realidad y la novela. Muchos autores prefieren escribir solamente en prosa sin usando otros modos para relatar su historia. Pero Volpi es un actor tan bueno como Renata y los otros en su habilidad de escribir en tonos y estilos diferentes y creíbles. Los artículos enciclopédicos están escritos en un tono y estilo diferente, contienen información que parece relevante solamente a una enciclopedia y no a la historia, y son citados como si sean de una fuente real. No parece que Volpi es el autor y nos preguntamos si los personajes de Braunstein y Gruber son verdaderos.

Mientras su novela solamente parece ser real unas veces, Volpi también mezcla la realidad con su novela. Cuando él menciona nombres famosos como Rainer Werner Fassbinder, Hans-Jürgen Syberberg e Ingmar Bergman el lector piensa que Gruber es otro director alemán real. Sus manipulaciones ocultan la línea entre realidad y ficción y nos fuerzan creer que su novela es más de una cuenta. Si pensamos que la cuenta es parte de nuestra realidad, Volpi ha tenido éxito en cambiando la realidad. Así Volpi muestra

que nuestras realidades son muy fluidas, cambiables. Gruber hace lo mismo con sus actores.

Gruber es un gran manipulador, conoce la fluidez de la realidad y tiene unas estrategias para cambiar las realidades percibidas de sus actores, como Volpi ha hecho con los lectores. Su primera estrategia para cambiarlas es crear una distancia entre los actores y las cosas familiares de sus vidas. Gruber trae a los actores a su casa aislada, Los Colorines, que está muy lejos de todo el resto del mundo. La fluidez de la realidad está afectada por la distancia y aquí los actores empiezan a olvidar sus vidas para intercambiarlos con otra. Segundo, como Volpi usa una mezcla de ficción y verdad para ocultar la línea entre realidad e ilusión, Gruber, el gran director de *El Juicio*, incorpora elementos reales en su realidad falsa. Gruber trabajan con los actores por dos semanas antes de la filmación. Empieza a conocerlos, mientras los actores empiezan a olvidar sus identidades originales. Cambia las relaciones, los elementos de tensión y los eventos de las vidas de sus actores en la película. No obstante, Gruber incorpora relaciones, actitudes y eventos pasados reales en una forma nueva, también. En esa manera, es más difícil para los actores ver que es la realidad y que es la ficción de Gruber. Por eso, sus realidades fluidas están cambiando. En su artículo para “Studies in the Literary Imagination,” Danny J Anderson escribe sobre las estrategias de Gruber:

“In terms of practice, Gruber invests energy in understanding the psychological temperaments of his actors, introducing fictional elements into their lives that become a part of their emotional responses so that they no longer can "distinguir lo que eran de lo que han pasado a ser" ("distinguish what they had been from what they had become"; 151). In brief, Gruber prepares his work as one would an experiment; he simply films the reactions: “Diez individuos aislados y obligados a convivir. La idea no es nueva, pero el sistema hace posible que las emociones se conviertan en una especie de caldo de cultivo. Muy concentrado, además. Se puede experimentar con ellos, enfrentarlos, obligarlos a amarse y odiarse casi sin que se den cuenta y sin que

tengan posibilidad de escapar. Una versión reducida de como Dios nos mantiene en el mundo (151).” (Anderson 5-6).”

Así, lentamente, Gruber empieza a cambiar las realidades de los actores. La transición lenta y sutil es otra estrategia: porque ocurre sobre unas semanas, los actores no dan cuenta que sus realidades son muchas cambiadas. Después de las dos semanas, las realidades fluidas de los actores son cambiados y ellos están listos para su gran experimento. Ahora, la influencia de Gruber está terminado y podemos ver el afecto de un cambia un la realidad percibida.

La subjetividad y fluidez de la realidad puede afectar nuestro temperamento y comportamiento. Si una persona vea el mundo como un lugar oscuro e injusto (su realidad percibida), sería muy pesimista (su temperamento) y agresiva (comportamiento). Aunque Hipócrates culpaba los cuatro humores por los temperamentos, en realidad el culpable es la percepción de realidad (Ciccarelli 578).

Cuando la filmación empieza, la transformación de los actores es casi completa. Aun entre las escenas, mantienen sus papeles ficticios.

“Los primeros días por seguirle la corriente al director, y después conducidos por una especie de inercia que sobrepasaba nuestras voluntades, nos dimos a la tarea de representar, prácticamente sin interrupción, nuestros respectivos papeles (Volpi 179).”

Mientras la filmación continua, los actores son más y más en carácter hasta que los caracteres son sus mismos. Por ejemplo, Zacarías percibe una familia desagradecida y una necesidad urgente para completar su obra maestra antes de su muerte. Por eso, tiene un temperamento antagónico y melancólico, casi desesperado. Su comportamiento es agresivísimo como lo de un animal encarcelado. La realidad percibida de Ruth, la ‘esposa’ de Zacarías, es la de un casamiento doloroso, un sentimiento de fracaso y la

inhabilidad de cambiar nada. Su temperamento es desanimado, su alma está al punto de perder las fuerzas, y su comportamiento refleja una crisis nerviosa.

Ahora, todos los actores perciben sus relaciones y conflictos como problemas reales y olvidan que son actores. Aunque hay peligros emocionales y físicos, ellos no van al creador de sus nuevos problemas, Gruber, o buscan un salido. Si ellos no perciben que los problemas son creados, con un creador humano y la opción de salir en cualquier momento, no pueden enfrentar a Gruber o decidir que quieren revolver a sus propias vidas.

Sólo Ana, todavía en su rol de la película, trata de salir. Pero Zacarías, devorado por su papel, siente amenazado por su salido y mata a ella violentamente por su traición. Por todo la 'tenaz' de Zacarías, no es un matador antes de su llegado en las manos de Gruber. Así, podemos ver un cambio de la realidad de una persona y cómo afecta su comportamiento completamente.

Pero, ¿es un cambio tan completo como lo de Zacarías plausible? Estamos sorprendidos del comportamiento en Los Colorines, escandalizados por los homicidios y la pérdida completa de las personalidades de los actores. Nos pensamos, 'yo no permitiría que haga lo mismo, yo saldría cuando la situación llegue a ser peligroso.' Sin embargo, la novela de Volpi es realista no solamente a causa de su habilidad literaria ni del uso de los elementos estilísticos mencionados. Su representación de la naturaleza humana, y el efecto de un cambio de la realidad percibida, da en el clavo. Hay un experimento famoso que probarlo, hecho por Philip Zimbardo en 1971. En realidad, este experimento refleja muy cercanamente la novela, posiblemente porque Volpi tiene una

mente científica y construía esta parte de la novela como un experimento. Como el autor dijo en una entrevista electrónica en EIPais.com:

“La verdad siempre me he considerado un científico frustrado. De niño quería ser físico, y siempre lamenté haber abandonado ese mundo en favor de las humanidades. Luego, para colmo, terminé estudiando derecho. Pero siempre he querido imaginar cómo hubiera sido mi vida en la ciencia, de allí que mis novelas tengan tantos personajes científicos y que esté convencido de que todos deberíamos conocer los principios generales que guían la investigación científica en nuestro tiempo (Volpi, *Interview 1*).”

Como la novela de Volpi, el experimento psicológico por Philip Zimbardo, llevado a cabo en Stanford University en 1971, demuestra la facilidad de faltando sus mismos en una situación controlado y aislado, cómo una ilusión llega a ser nuestra realidad. El psicólogo Zimbardo quería observar el efecto deshumanizante de la vida en la cárcel durante dos semanas. Zimbardo construyó una cárcel falsa con cámaras y intercomunicadores, aislado y controlado como Los Colorines. De un grupo de estudiantes voluntarios sanos, inteligentes y del clase media, él seleccionó al azar nueve prisioneros y nueve guardias. Como Gruber, Zimbardo preparó sus sujetos antes del experimento, para introducirlos a sus nuevos papeles. Para establecer las posiciones sociales nuevas, los prisioneros fueron arrestados en sus casas, esposados en frente de sus vecinos, desnudados y despiojados como si estaban sucios. Con solamente un blusón con su número de identificación para llevar, los prisioneros fue puestos en sus celdas, deshumanizados totalmente. Los guardias llegaron a la ‘cárcel’ sin mucha información. Recibieron uniformes y gafas negras e hicieron sus propias reglas para los prisioneros. Todo esto es como las dos semanas que Gruber usaba para crear la atmósfera deseada para su película. Las realidades no cambian instantáneamente, son fluidas y cambian gradualmente con el cambio de la situación.

El primer día del experimento pasó sin incidente, todos los sujetos eran examinando sus papeles, como los actores en el principio. Los prisioneros permanecían en las celdas siempre, pero los guardias trabajaban en tres turnos, regresando a sus casas. Los prisioneros rebelaron la segunda día, removiendo sus números y poniendo sus camas arriba y contra de los barrotes. Los guardias usaron un extintor del fuego contra los prisioneros, llegaron a ser más autoritarios y empezaron jugando con los prisioneros para crear desconfianza entre ellos. Como los actores de la novela, ellos rebelaron, pero solamente en sus roles ficticios contra sus mismos. Es decir, no había una rebelión contra los que controlaban el experimento, solamente entre los sujetos controlados. Ellos no pensaban que eran dieciocho participantes, sino nueve prisioneros y guardias verdaderos. Como los actores, los estudiantes no percibían un creador humano o la opción de salir en cualquier momento. Sus realidades eran cambiadas y sus temperamentos y compartimiento seguían rápidamente.

A causa del cambio de realidad, temperamento y comportamiento, el conflicto entre los prisioneros y los guardias intensificaba y las condiciones en la cárcel llegan a ser horribles, sucios, peligrosos. Aun los psicólogos habían perdido sus identidades, y trataban los estudiantes como directores de una cárcel en vez de científicos, lejanos como Gruber y su equipo. Uno de los estudiantes trataba organizar una escapa. Mientras Zimbardo trataba de controlar la escapa, él realizó que era perdido en su propio experimento. En su sitio web sobre su experimento, Zimbaro dice:

“Gordon Bower [a colleague] had heard we were doing an experiment, and ... asked me a very simple question: "Say, what's the independent variable in this study?"

“To my surprise, I got really angry at him. Here I had a prison break on my hands. The security of my men and the stability of my prison was at stake, and now, I had to deal with this bleeding-heart, liberal, academic, effete dingdong

who was concerned about the independent variable! It wasn't until much later that I realized how far into my prison role I was at that point -- that I was thinking like a prison superintendent rather than a research psychologist (Stanford 27).”

Como Ana trataba de salir, un estudiante enfermo a causa de las condiciones sucias (#819) pidió salir para ver un médico. Cuando los otros prisioneros empezaron a recitar ‘#819 es un prisionero malo’ en unísono, el estudiante se puso a llorar y se negó ir al médico, quería permanecer en la cárcel para probar que no era un ‘prisionero malo.’ Como Ana, su salida fue interrumpida y su alma fue rompida.

El experimento de dos semanas fue terminado después de seis días cuando prisionero #416 empezó una huelga de hambre. Mientras #416 era incomunicado para tres horas, los guardias dijeron a los otros prisioneros que, si abandonen sus mantas, #416 estaría liberado. Cuando los prisioneros decidieron guardar sus mantas, a pesar de la posición fatal de #416, Zimbardo terminó el experimento. Como en *El Temperamento Melancólico*, la amenaza de la muerte era más fuerte que la ilusión creada. Pero, solamente este amenaza tan extreme fue suficiente para despertarse los participantes y los directores de sus percepciones muy alteradas de la realidad. Así puede ver que un cambio completo de la realidad percibida es algo real y peligroso.

En el libro de Volpi, la película de Gruber y en el experimento de Zimbardo, se puede ver como la percepción de realidad (influida por la subjetividad y fluidez de la realidad) pueden cambiar el temperamento y comportamiento de una persona. También se puede ver como este cambio es como la creación de arte. La realidad subjetiva de una persona (el lienzo) y su situación y experiencias (la pintura) pueden cambiar su temperamento y comportamiento (como la textura y el color de una obra). Pero es la mano de una artista que puede hacer una obra maestra, distinto de todo las obras

cotidianas y regulares. El comportamiento de Zacarías, aunque terrible y violento, era radical y impresionante como una obra maestra de Goya. En el final, Volpi ha cambiada mi realidad en que ha abierto mis ojos a un lado oscuro y escondido de la naturaleza humana.

### Bibliografía

Anderson, Danny J. "The novels of Jorge Volpi and the possibility of knowledge."

Studies in the Literary Imagination 33:1 (2000): 1-20.

Ciccarelli, Sandra K. y Glenn E Meyer. Psychology. 1<sup>st</sup> ed. New Jersey: Pearson Education, INC, 2006.

Stanford Prison Experiment. Ed. Philip G Zimbardo. 2007. 3 June 2007

<<http://www.prisonexp.org>>.

Volpi, Jorge. El Temperamento Melancólico. México: Editorial Seix Barral, 2004.

Volpi, Jorge. Interview. Los Internautas Preguntan. Sept 2006. 3 June 2007

<<http://www.elpais.com/edigitales/entrevista.html?encuentro=2333&docPage=5&ordenacion=asc&base=0>>.